

prof. dr hab. Anna Jeremus-Lewandowska

Dziedzina: Sztuki muzyczne

Dyscyplina artystyczna: wokalistyka

Akademia Muzyczna im. I.J. Paderewskiego w Poznaniu

Poznań, 21 sierpnia 2021

**Recenzja w przewodzie doktorskim mgr Huijuan Zheng
w dziedzinie sztuk muzycznych, w dyscyplinie artystycznej wokalistyka**

Zleceniodawca recenzji

Rada Dyscypliny Artystycznej Uniwersytetu Muzycznego Fryderyka Chopina w Warszawie, pismo z dnia 17 marca 2021.

Zlecenie podjęte w związku z decyzją Rady Dyscypliny Artystycznej Uniwersytetu Muzycznego Fryderyka Chopina w Warszawie o powołaniu mnie na recenzenta w przewodzie doktorskim mgr Huijuan Zheng. Przewód doktorski jest prowadzony na podstawie ustawy z dnia 14 marca 2003 o stopniach naukowych i tytule naukowym oraz o stopniach i tytule w zakresie sztuki t. j. (Dz. U. z 2017, poz. 1789), Rozporządzenia Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego z dn. 19 stycznia 2018 (Dz. U. z 2018, poz. 261) w sprawie szczegółowego trybu przeprowadzania czynności w przewodach doktorskich, postępowaniu habilitacyjnym oraz w postępowaniu o nadanie tytułu profesora oraz art. 179 ust. 1 i 3 ustawy z dnia 3 lipca 2018. Przepisy wprowadzające ustawę – *Prawo o szkolnictwie wyższym i nauce* (Dz. U. z 30 sierpnia 2018, poz. 1669).

Do nadesłanego mi przez przewodniczącego Rady Dyscypliny Artystycznej pisma została dołączona pełna dokumentacja doktorantki.

Podstawowe dane o Kandydatce

Mgr Huijuan Zheng urodziła się w p [REDACTED]

2012 – ukończyła Akademię Pedagogiczną w Zhengzhou

2014 – uzyskała stopień licencjata Akademii Pedagogicznej w Luoyang (specjalność muzykologia)

2017 – ukończyła studia magisterskie na uniwersytecie Prowincji Henan (specjalność muzykologia)

Od września 2017 pracuje na stanowisku wykładowcy na Uniwersytecie Ekonomii i Prawa Prowincji Henan (nauczyciel wokalistyki i aktorstwa).

Brała udział w konkursach wokalnych i koncertach. Znaczące osiągnięcia zyskała na licznych konkursach wokalnych, ale także pedagogicznych oraz jako wyróżniająca się studentka m. in.: I nagroda na XV Młodzieżowym Festiwalu Techniki, Kultury i Sztuki Prowincji Henan (grupa śpiewu operowego, 2016), II nagroda w Ogólnokrajowym Konkursie Wokalnym Wyższych Szkół Artystycznych o Nagrodę Pawia (grupa wokalna, 2016), I miejsce w Chińskim Konkursie Muzycznym Bel canto o Nagrodę Złotego Dzwonu Prowincji Henan (2017), I nagrodę Konkursu Wokalno-Instrumentalnego Prowincji Henan (2018).

W 2016 przyznano jej II nagrodę – Uniwersytet Prowincji Henan, za wybitne osiągnięcia dla studentów studiów magisterskich (2016), a w 2017 uzyskała tytuł wybitnego absolwenta prowincji Henan.

Uczestniczyła w kursach mistrzowskich w Chinach i we Włoszech.

Wśród najważniejszych osiągnięć artystycznych mgr Huijuan Zheng należy wymienić wykonanie całych partii i fragmentów operowych, w przedstawieniach i koncertach organizowanych przez Uniwersytet Prowincji Henan i Centralną Akademię Muzyczną jak np.: fragment partii Leonory z opery *Trubadur* i Rozyny z opery *Cyrulik sewilski* (2013), fragmenty partii Gildy z opery *Rigoletto* (2015), partię Zuzanny z opery *Wesele Figara* 2016, partię Leili z opery *Poławiacze perel* (2018). Sopranistka brała także udział w koncertach i projektach artystycznych w Chinach oraz we Włoszech, występując w repertuarze głównie pieśniarskim.

Ocena pracy doktorskiej

Praca doktorska mgr Huijuan Zheng pt. *Studium porównawcze postaci kobiet w operze chińskiej i europejskiej na przykładzie postaci Chen Bailu w operze „Wschód słońca” Jin Xiang’a i Violetty w operze „Traviata” Giuseppe Verdiego*, składa się z dzieła artystycznego zarejestrowanego na nośniku elektronicznym (CD - audio) oraz opisu, stanowiących łącznie pracę pod wspomnianym tytułem.

Dzieło artystyczne obejmuje nagranie następujących fragmentów:

1. *Un di felice* (duet Violetty i Alfreda, *Traviata*, Act I, Verdi)
2. *E strano A, forse e lui che l'anima Sempre libera* (rec. i aria Violetty, akt I, *Traviata*, Verdi)
3. *Pura siccome un Angelo* (duet Violetty i Germonta, akt II, *Traviata*, Verdi)
4. *Addio del passato* (aria Violetty, akt III, *Traviata*, Verdi)
5. *Parigi, o cara, noi lasceremo* (duet Violetty i Alfreda, akt III, *Traviata* Verdi)
6. *Who are you?* (aria Chen Bailu, act I, *Wschód słońca*, Jin Xiang)
7. *Love sigh* (duet Chen Bailu i Shiren, akt II, *Wschód słońca*, Jin Xiang)
8. *Addio* (aria Chen Bailu, akt 4, *Wschód słońca*, Jin Xiang)

Całkowity czas nagrania: 53'56''

Solistce w nagraniu towarzyszą pianiści: Beata Szebeszyk, Yan Rong. Reżyser dźwięku: Ewa Lasocka.

Miejsce rejestracji – Uniwersytet Muzyczny Fryderyka Chopina.

Utwory przedstawione w dziele artystycznym, stanowią wybór najbardziej reprezentatywnych fragmentów obu oper, w których sopranistka może zaprezentować zarówno wokalne umiejętności techniczne, jak i emocjonalność każdej z postaci: Violetty i Chen Bailu.

Mgr Huijuan Zheng dysponuje głosem: sopran liryczno-koloraturowy. Głos mgr Huijuan Zheng bardzo dobrze pokonuje wszystkie zawarte w obu partiach problemy wykonawcze. Jest dźwięczny, pewnie pokonuje wysokie dźwięki – szczególnie pięknie brzmią dźwięki w okrawie trzykreślnej.

Mgr Huijuan Zheng bardzo dokładnie, wręcz rygorystycznie przestrzega zapisu nutowego wykonywanych fragmentów (rytm, dynamika, agogika oraz didaskalia), co stanowi podstawę jej koncepcji interpretacyjnej. Prowadzi głos miękko, starannym legato, sprawnie pokonuje koloraturowe figuracje. Czasem tylko (mnie osobiście) brakuje trochę „naturalnych” emocji, nadających tak uczuciowym partiom, rysu prawdy scenicznej. Doktorantka pięknie frazując w prowadzeniu linii melodycznej, buduje poczucie technicznego i muzycznego spokoju. W bardzo konsekwentny sposób, w całym nagrany materiał, realizuje koncepcje wykonawcze, szczegółowo przedstawione w opisie dzieła artystycznego, łącząc wiedzę teoretyczną z warstwą wykonawczą.

Istotną rolę dla właściwego odbioru dzieła artystycznego stanowi jego opis w postaci rozprawy pisemnej. Po dokonanych korektach praca w pełni spełnia wymogi pracy naukowej. Całość rozprawy doktorskiej zawarta jest na 151 stronach. Opis dzieła artystycznego zawiera: Spis treści, Wstęp, pięć Rozdziałów głównych, Posłowie, Abstrakt i Bibliografię (głównie chińskojęzyczną) oraz wykaz przykładów nutowych, tabel i ilustracji.

We Wstępie doktorantka uzasadnia wybór tematu pracy doktorskiej. Związany on jest z jej fascynacją współczesną operą chińską, która chociaż osadzona w nurcie tradycyjnym (mającym korzenie w ludowej muzyce chińskiej) czerpie z inspiracji z opery *bel canto*. Podobieństwo losów Chen Bailu i Damy Kameliowej, sprowokowało badania nad porównaniem obu partii – głównie w kontekście budowy muzycznej linii wokalne i warstwy psychologicznej. Ponadto obie role wpisują się w szczególne zainteresowanie doktorantki sopranem koloraturowym, ponieważ napisane zostały dla liryko-koloraturowego rodzaju głosu. Interesującym w pracy jest porównanie dokonane na dziełach: kompozytora chińskiego i zachodnio-europejskiego, tak różnych od siebie estetycznie, a tak bliskich mentalnie.

W Rozdziale pierwszym doktorantka skrótowo omawia pochodzenie i rozwój opery chińskiej oraz europejskiej.

W Rozdziale drugim przybliżone zostały sylwetki obu kompozytorów: Jin Xianga i Giuseppe Verdiego wraz z wypunktowaniem inspiracji obu kompozytorów w odniesieniu do analizowanych dzieł.

Rozdziały trzeci i czwarty mają charakter badawczy. Są to analizy: porównawcza (literacka) i muzyczno-interpretacyjna (wykonawcza).

W Rozdziale trzecim doktorantka analizuje postaci Violetty i Chen Bailu, w kontekście literackim i historycznym, zwracając szczególną uwagę na podobieństwa i różnice w budowie psychologicznej obu postaci. Analiza uwzględnia też okoliczności powstania oper oraz tło kulturowe.

Rozdział zamyka opis inscenizacji prapremierowych przedstawień obu dzieł.

Rozdział czwarty, stanowiący główną część dysertacji, jest wnikliwą analizą sposobów interpretacji i realizacji problemów techniczno-wokalnych w wybranych fragmentach, składających się na dzieło artystyczne (nagrania własne doktorantki). Bardzo szczegółowo analizowana jest każda fraza, towarzyszące emocje oraz czynniki psychologiczne i ogólnokulturowe. W Rozdziale zawarto wiele uwag dotyczących zagadnień prowadzenia głosu sopran liryko-koloraturowy w kontekście włoskiej metody śpiewu *bel canto*, ale także z uwzględnieniem tradycyjnego śpiewu chińskiego. Są one cenną częścią pracy, ponieważ oprócz literatury przedmiotu, opierają się również na doświadczeniach własnych mgr Huijuan Zheng, zdobytych w czasie przygotowywania materiału do nagrania.

Praca napisana jest opisowym poetyckim językiem lecz w czytelny sposób omawiającym badane zagadnienia. Autorka, wprowadzając korekty, uzupełniła i uszczegółowiła wybrane fragmenty. Praca zawiera przykłady nutowe (53), a także tabele (9) i ilustracje (8). Doktorantka w swoich badaniach naukowych jest bardzo rzetelna i konsekwentnie przeprowadza analizę w ramach całej pracy, co dowodzi znajomości tematu pracy i wielkiego zaangażowania. Dokładność w przeprowadzeniu analizy

naukowej, jak i przy formowaniu wniosków może być inspiracją do dalszych badań w temacie.

Tytuł rozprawy doktorskiej jest tożsamy z treścią opisu, a założony cel artystyczny został udokumentowany w sposób przejrzysty i czytelny.

Rozprawa doktorska spełnia wymagania pod kątem merytorycznym, a po korekcie także edytorskim – zgodnie ze standardami.

Opis dzieła mgr Huijuan Zheng jest ciekawy, a program zaproponowany w dziele artystycznym został dobrany w taki sposób, aby ukazać wszystkie walory głosowe doktorantki.

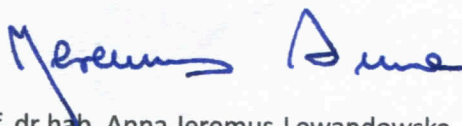
Konkluzja

Przedstawiony zapis dzieła artystycznego oraz jego opis stanowią integralną całość interesującego materiału zarówno w aspekcie wykonawczym jak i teoretycznym.

Stwierdzam, że praca doktorantki mgr Huijuan Zheng, poprzez twórczy i naukowy charakter stanowi obszerną bazę wiedzy na badany temat i cenny wkład w rozwój dyscypliny artystycznej – wokalistyka, jak również w dziedzinę sztuk muzycznych.

Wobec powyższego stwierdzam, iż doktorantka wykazała się dużą wiedzą teoretyczną, a także umiejętnością do prowadzenia samodzielnej pracy artystycznej i naukowej. Rozwiązała założenia zagadnienia artystycznego i spełniła tym samym wymagania Ustawy.

Stawiam wniosek o jej przyjęcie.



prof. dr hab. Anna Jeremus-Lewandowska